

10 ՓԱՐՍ

ՄԱՅՈՒՆԻ ԼՅՈՒՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՌԱՌՈՏԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ԲԱՐՍԱԿԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԳԻՏԱԿԱՆ

MANZOUË-1-EFKIAR
JOURNAL ARMÉNIEN
QUOTIDIEN, POLITIQUE, FINANCIER
ET LITTÉRAIRE
Directeur-Propriétaire
CHANNES F. KAISÉRIAN
38, Grand rue de la S. Porte, 38
Constantinople

ՏԵՐ ԵՒ ՏԼՈՐԵՆ
ՅՈՒՂԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱՅԵՐԻՆԻ
Առ ու կ'ուղղուին ամէն շաբաթ գրութիւններ.

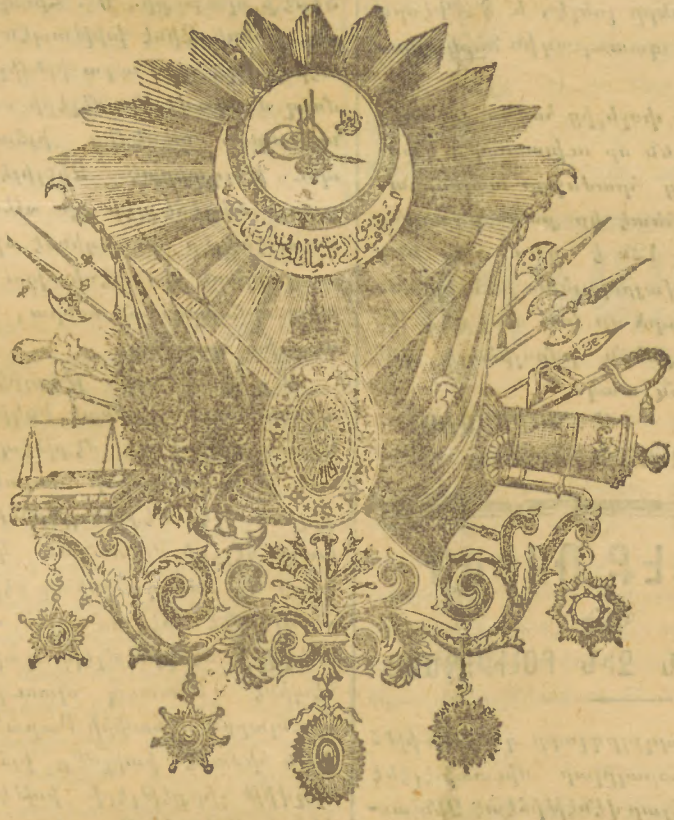
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
38, Պապը Ալի հասցէի, 38

Խմբագրութեան ուղղութեան գրութիւններ եւ չեն տուիր:

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
Տարեկան վեցամսեայ
Պոլսոյ համար 80 դր. 50
Դատարանի համար 108 դր. 60

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ
Մէկ ամիսով համար, տողը 5 դրու:
Մէկ ամիսով անկի ծանուցման համար
մասնաւոր պայմաններ:

ظهور افکار
اوهانس مرید قیصریان
مکتبه و ادارہ چاپ و نشر
ریساله چاپخانه ۲۸ نومبر دله خورسہ



بَازِشِ اَمْرِ جَوْ قَبِیْتِ

بَازِشِ اَمْرِ جَوْ قَبِیْتِ

يک ايجيرز الى سكرتري مهر آراي عالم دهر ديك ايجيرز طفايه اوج مهر قهرسي مقام آراي طفايه عثمانى اولاده يارشاھز

افندمن حضرت تاريك ولادت باھر الميمنت
حضرت شهنشاهياري روز فيروزي



هانكي الطافكي احسانكي تحرير ايدهم
عجزين اظهار ايدبور يازمهده الحق اقلام
سيما عبد قديمك بو (منظومه) قوليكر
ايلبور خير دعا ايتمده هر لحظه دوام
حق تعالى ايدهرك عمريكي دائم افزون
بايدار ايلييه اورنك سلطنتده مدام

منه هر يوزدن اولوب چهره كشاهد كام
قابلاي عالي باشدن باشه بر شوق تمام
پن ايله طوعدي بوكون شاه حمداخلصيت
مقدمي ايلدي دنياي سراسر بسام
زيب اورنك هم معدلت آموز ام
مشمعل افروز كرم فيض خدای عظام

جهانقيمت حضرت ولي التمت بي منت اعظميلرينك حق نامستحق عبيدانه.
مزرده دامن سازوار بيورلسي ايچون بالوجوه مأمور ومكلف اولديمزر اوزره
ذات اقدس حضرت پادشاهيلرينه ودولت عليهلرينه قارشو حديقه وجدان
ملوكانه مزرده دائما ازهار حسيات صداقت و آثار عبوديتك نشو و نماسنه
حصر دقت وغيرتله تحديت نعمتن بشقه جاي نجات وسلامت متصور دكادر.
ايشته مدت مديدهدن بري كال جديت وصميمته وظائف صداقت وعبوديتك
ايفاسنه صرف غيرت عبوديتكارانه ايله انواع التفات وتلطيفات سنيه
ملوكانهلرينه مظهرتله مباهي ومن القديم خاك پای شاهانهلرينه كال عبوديت
وصداقتيله بين الامثال حائر فخر بي متاهي بولسان (منظومه افكار) جريده
ناچيزانه سيله صاحب امتياز لاحق و هيئت تحريريه سي قولاري مسلك قديم
وقويم صداقتلرنده دوام ايدرك تماميله مقصد مكارم مرصد حضرت ولي التمت
بي منت اعظمي به موافق صورته حسن انفاي خدمتله تحديت نعمته وعتبه
فلك مرتبه جناب جهانبايلرينه من غير حد عرض تبريكانه تاييد مملوكيته
اجتناسر واداي دعوات خيريه به مسارعت ايلرلر .
جناب خالق كون و مكان پادشاه مالمعنون و خاقان مزاجنشان ولي نعمت
بي امتنان شوكتلو قدرتو عظمتلو مهابتلو پادشاهز افندمن حضرت تاريكي
مادام الملوان كال صحت واجلال وموقعيله اريكه پيراي شوكت وشان وزير
دستان خسروانهلريني سايه شاهانهلرنده مستظل امن وآمان ومسعود وشادان
بيورسون آمين .

ادراكيله مشرف اولديمزر بو يوم سعادت توأم كه امت نجيبة عثمانيه نك
صبح انخير مسعدتي تبشير وفاق عالمياني انوار عدالتيله تنور بيوران شمس
تابان شوكت وصرحت ولي التمت بي منتز پادشاهز افندمن حضرت تاريك
كهواره زيب عالم شهود اولدقلري يوم مباركه شرف مصادفدر بوكون دخی
اعيامباركه مليه دن اولديندن تبعه صادقه شهنشاهياري انواع الطاف واعطافيله
پرورده اولدقلري اب مشفق وپادشاه عدالت پيرالرينك بو يوم متدسلسلري
تبريكه وحق احق تاجدار اعظميلرنده هر زمان ايفاسي مترتب عهده عبوديتلري
اولان ادعيه خيريه نك اداسيله برابر قلوب صداقتلري حسيات عبوديتكارانه ايله
مشحون اولديني حالده بوملك ودولته بويله بر پادشاه عدالتپناه احسان بيوران
ذات اقدس جناب احديته عرض تشكر ومنتداري به وكال افتخارله اجرای
سور وسروره مسارعت وعرض رقيت وعبوديتده يكديكريله مسابقت ايدرلر .
ذات ستوده سمات حضرت جهانبايلرينك علوقدر و منزلتلريني
ودولت ابد مدت شهنشاهيلرينك اعتلاي شان وشوكتي وتبعه وزير دستان
ملوكانهلرينك تأمين اسباب سعادتلري يولنده متواليا مصروف بيوريلان
هممات سنيه تبعه پروريالرينك درجات عال العالني تصور امكانك خارجنده
بولنديفندن جديتله مالي ومبالنه دن كلياً عاري اولدق ريق ديسه بيوروزكه بالعموم
احوال وافعالرك مطلقا رضاي معالي ارتضاي حضرت پادشاهيلرينك تحصيلي
يولنه صرفيله توجهات مكارمغايات جنساب كيتي ستانبايلرينك ومخطوطيت

